

Oxygène

n°22 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 28 janvier 2009

USINE D'AMIANTE C'est le début de la fin

Notre dossier P. 3, 4 et 5.



PROJETS 2009

La Ville entretient le patrimoine P.2



MUSIC HITZ FM
Une nouvelle radio
sur le net
P.8

AULNAY-SOUS-BOIS



Les petits princes de la glisse !

Plus d'une centaine de jeunes ont participé au challenge l'école municipale des sports et les épreuves se sont déroulées à la patinoire installée au Vieux-Pays.P.11

LEÏLA SEBBAR

D'une rive à l'autre

P.7



TENNIS DE TABLE

Enfin l'accession !

P.10



VOUS NOUS AVEZ ÉCRIT

Un habitant de la rue de L'Esprit a signalé des stationnements gênants dans sa rue et diverses incivilités.

Monsieur,

«Je suis conscient que ces agissements troublent de façon notable votre tranquillité, et je suis déterminé à les faire cesser. Je donne dès à présent les consignes à notre Police municipale afin d'accentuer les rondes et patrouilles aux abords de votre quartier. Si un événement survenait, je vous conseille de faire appel, par téléphone, au 08 200 93 600. Un équipage se rendra sur place, dans les meilleurs délais, et ne manquera pas de faire cesser la gêne.»

Gérard Ségura, maire et conseiller général.

OXYGENE - journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois • mercredi 25 octobre 2008.
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax. : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez
Conception graphique : Xavier Blanquart
Rédacteur en chef : Stéphane Legras
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Guillaume Claire, Emmanuelle Friedmann
Eugénie Lobé, Lucille Dressaire
Illustrations : Alain Bernuzeau, Michel Lemoine,
Agnes Etienne
Régie publicitaire : Médias et publicités
Réalisation : Itinéraire conseillé/Valérie Pasquier
Impression : Direct impression
Imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : 2759/01.



PATRIMOINE

Investir pour l'avenir

AVEC PLUS DE 350 BÂTIMENTS, LE PATRIMOINE COMMUNAL EST VASTE ET NÉCESSITE UN ENTRETIEN CIBLÉ ET RAISONNÉ. PANORAMA, LOIN D'ÊTRE COMPLET, DES PROJETS DE 2009.

“L'investissement pour l'entretien des 350 bâtiments communaux n'était parfois pas assez élevé ou mal réparti.”

Miguel Hernandez, depuis presque un an adjoint au maire chargé du patrimoine communal bâti, a axé son budget 2009 en fonction d'actions nécessaires.

A commencer par l'espace Jacques Prévert où l'incendie d'une armoire électrique en décembre a rappelé que le lieu, qui date de plus de trente ans, n'a jamais connu de grosse restructuration. L'équipement électrique va être changé pour un premier investissement de 265 000 euros. En attendant la mise en place d'un plan pluriannuel d'investissement. Il répondra aux besoins de travaux qui font aujourd'hui l'objet d'une expertise conjointe de la direction des bâtiments et de l'équipe de l'espace Jacques Prévert. Le terrain de football de la Rose des

Vents va devenir synthétique et son éclairage rénové. Même changement de surface pour celui de la cité de l'Europe. “Nous répondons à une forte demande des habitants”, assure Miguel Hernandez. Sans oublier la future halle d'athlétisme du stade du Moulin Neuf ou le club-house de pétanque au parc Bigottini.

Culture, sport, mais aussi éducation, avec l'extension de l'école maternelle Nonneville. Le chantier va débiter au printemps sans gêner le fonctionnement de l'école. Il s'agit de construire 763 mètres carrés de locaux qui accueilleront à la rentrée de septembre quatre classes, deux dortoirs, une salle de jeu et une pour le Rased (Réseaux d'aides spécialisées aux élèves en difficulté). “Nous investissons plus d'1,5 million d'euros pour faire face à l'évolution



L'espace Jacques Prévert, une des priorités de l'année 2009

démographique”, insiste Miguel Hernandez. Par ailleurs deux micro-crèches de dix-huit places vont voir le jour dans le parc Emile Zola. Ceci en prélude d'une crèche collective multi-accueils qui sera réalisée ensuite rue de Toulouse. Citons enfin la construction d'une maison de quartier au Gros Saule sans oublier les 600 000 euros d'investissement pour mettre en conformité les bâtiments publics pour l'accessibilité des personnes à mobilité réduite. ■ Stéphane Legras

4 800

Le nombre d'Aulnaysiens de plus de 65 ans qui sont venus recevoir leur cadeau de la nouvelle année le mardi 20 janvier au gymnase Pierre Scohy. Ils ont même eu droit à une rétrospective chantée et dansée : des Yéyés aux tubes actuels.



107, rue de Mitry. La dernière fois que les portes de l'usine d'amiante arborèrent des affiches remonte à trois ans. C'était pour la manifestation silencieuse qui avait traversé la ville à l'appel du collectif d'associations. Cette semaine, l'entrée de "l'usine-poison" fleurissait de nouvelles affichettes pour annoncer la rencontre du vendredi 23 janvier. Sous peu, une immense bulle viendra recouvrir le site en vue de sa dépollution (voir pages 3, 4 et 5).

1 Question à...

LAURENCE LEMESLAY

agent recenseur



En quoi consiste votre rôle ?

«Chaque année, 8% de la population est recensé. Je suis chargée, pour une partie d'Aulnay, de collecter les fiches que les personnes doivent compléter. Dès le 15 janvier je suis passée à toutes les adresses pour les leur remettre. Soit nous les avons remplies tout de suite, soit nous avons fixé une date pour que je vienne les récupérer. Lorsque les personnes étaient absentes, je leur ai laissé un mot proposant un rendez-vous. Il est parfois nécessaire de passer six fois dans un foyer pour que les documents soient remplis. Je peux aussi aider les habitants à le faire. Ils peuvent également les déposer, complétés, à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes. Attention, ils n'ont que jusqu'au 21 février. Sachant que c'est obligatoire et que l'on s'expose à une forte amende si on ne répond pas.»



USINE D'AMIANTE

NICOLE VOIDE :

“J'AI FAIT UN RÊVE...”

LA RENCONTRE-DEBAT, ORGANISEE VENDREDI 23 JANVIER AU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE PAR NOTRE HEBDOMADAIRE, A CONFIRMÉ QU'UNE ÉTAPE DÉCISIVE A ÉTÉ FRANCHIE DANS LA RÉOLUTION DU DOULOUREUX DOSSIER DE L'ANCIENNE USINE D'AMIANTE.

➔ Jusqu'alors, ce furent les associations qui organisèrent les réunions d'information alertant sans répit sur les dangers de l'ancienne usine d'amiante, située 107, rue de Mitry. Et cela, depuis bientôt quatorze années. Vendredi 23 janvier, au conservatoire de musique à rayonnement départemental, la municipalité fut pour la première fois à l'initiative du débat qui a réuni, via notre hebdomadaire, cent cinquante personnes environ dont les principaux protagonistes de ce dossier. Un simple changement d'intitulé certes, mais qui en dit long sur le renversement de perspective intervenu dans cette affaire en quelques mois. Pour s'en convaincre, il suffisait de découvrir le documentaire inédit diffusé en introduction à la discussion. Un film réalisé il y a dix ans par une jeune stagiaire, Frédérique Lebrun, qui a suivi pas à pas les démarches des époux Gérard et Nicole Voide en quête de la vérité enfouie derrière la clôture de l'ancienne usine d'amiante. On y mesure alors le courage et la ténacité dont ont fait preuve les associations face à l'inertie et au déni constants opposés par les institutions, Ville et Etat en tête. “La mairie, la préfecture et l'ancien propriétaire ont menti sciemment en niant qu'il y ait eu de l'amiante après guerre dans l'usine”, a rappelé Gérard Voide. Dans le public, un riverain n'a d'ailleurs pas man-

TÉMOIGNAGE

Abdel : “Un simple bout de tissu sur la bouche...”



Abdel est malade, mais dans son malheur, il a de la chance. Il n'a pas développé l'une des formes graves de la maladie liée à l'amiante. Durant trois ans, dans les années cinquante, il aura, comme tous les autres salariés de l'usine, respiré à pleins poumons les poussières et les fibres d'amiante cancérogène. Avec une protection dérisoire ! “Un simple bout de tissu, de la taille d'un mouchoir, sur la bouche”, dit-il. Combien sont-ils aujourd'hui à être malades, sans en connaître la raison, ou à se croire en bonne santé, tout en développant sournoisement la maladie ? Car la particularité de cette affection est de se propager insidieusement et de se déclarer sur le tard. Parmi les victimes probables, on dénombre les salariés ayant travaillé sur le site, dont beaucoup d'origine immigrée. Ces derniers retournés ou non dans leur pays d'origine sans savoir les causes réelles de leur maladie. Et les générations successives d'enfants ayant fréquenté l'école du Bourg, ainsi que leurs parents, riverains de l'usine, sans oublier le personnel enseignant. Sous la pression, le ministère de la Santé avait mis l'an passé à disposition des personnes susceptibles d'avoir été contaminées un numéro vert. Les associations proposent quant à elles d'effectuer un croisement de fichiers, au sein des administrations, pour retrouver des victimes qui sont désormais estimées à plusieurs centaines.



LES RENDEZ-VOUS CULTURELS D'OXYGÈNE

USINE D'AMIANTE : LE DÉ

TRAVAUX : CE SERA BIEN UNE BULLE ÉTANCHE

Le voile commence à se lever sur la nature des travaux nécessaires à la dépollution du site dans des conditions optimales de sécurité, tant pour les salariés que pour le voisinage immédiat. La solution préconisée par les associations, car conforme à la loi, a été retenue par la Sem Pact, le maître d'œuvre de cette opération. Il s'agira bien d'installer une structure et une bâche étanche recouvrant entièrement le site. Un diagnostic sera destiné à identifier la présence d'hydrocarbures et de métaux lourds. Et même de radioactivité liée au zircon que l'usine a broyé durant un temps. Des mesures régulières seront effectuées dans le périmètre immédiat du chantier tout au long des travaux. 1 750 tonnes de déchets amiantés seront ainsi évacués dans des sacs hermétiques vers une décharge spécialisée où ils finiront dans des alvéoles de béton.

qué de brandir la photocopie d'un article paru dans *Oxygène* de l'année 2005, et dans lequel on niait encore la présence dans l'usine de quelconques traces d'amiante !

"LE SITE LE PLUS POLLUÉ DE FRANCE"

Cette soirée consacrait donc une étape décisive dans la résolution de ce dossier, étape que certains n'ont pas manqué de considérer comme historique pour la commune. La décision a été votée à l'unanimité du dernier conseil municipal. Présent à cette soirée, Franck Cannarozzo, conseiller municipal, a rappelé l'accord de l'opposition. Ce vote confirme la prise en charge par la Ville de la dépollution sous bulle, dans des conditions de sécurité réglementaires telles que les associations n'ont cessé de le demander. De quoi signer l'arrêt de mort de l'usine-poison. En quel délai ? "Nous ferons tout pour que les travaux commencent en février", précisait Alain Amédro, adjoint au maire en charge de l'environnement. La prudence est de mise de la part de Jean-Pierre Beckmann, l'architecte mandaté par la Sem Pact, l'organisme maître d'œuvre du conseil général, pour qui le sol de l'usine peut encore réserver de mauvaises surprises. "Dans tous les cas, nous nous engageons à une totale transparence tout au long des travaux", a-t-il promis. Quant aux associations, représentées notamment par Alain Bobbio, président d'Addeva 93, elles ont bien l'intention de rester vigilantes "d'autant que nous sommes en présence du site le plus pollué de France."

Un site qui, à ce jour, a déjà fait officiellement quatre-vingt cinq victimes. "Très probablement, des

centaines d'autres", précise Gérard Voide qui insiste sur la nécessité d'amplifier le recensement de tous ceux ayant, au fil du temps, travaillé dans les bâtiments ou vécu à proximité. Mais déjà, les regards se tournent vers l'avenir. Sait-on déjà ce qui viendra remplacer l'usine ? "Notre volonté est que ce terrain soit rendu à n'importe quelle activité humaine, indique le maire Gérard Ségura. Avec une

"HONORER LA MÉMOIRE DES VICTIMES"

dimension à ne surtout pas négliger, celle de la mémoire des victimes." Une évocation à laquelle Nicole Voide ne restait pas insensible, elle qui fut la première à déposer plainte en 1996 contre l'ancien propriétaire, après le décès de son frère, Pierre Léonard, des suites d'une maladie liée à l'amiante. "J'ai fait un rêve : voir un jour cette usine décontaminée. Ce que nous avons demandé, durant des années, n'était que le respect de la loi. Après quoi, je souhaite que le souvenir de toutes les victimes, et pas seulement celui de mon frère, soit honoré."



Près de 150 personnes, riverains et habitants s'étaient déplacés



Les participants au débat, de gauche à droite : Hubert Isnard, directeur de la cellule interrégionale d'épidémiologie d'Ile-de-France, docteur Annie Delmont-Koropoulis, présidente de Aulnay Santé, Catherine Tatri-Lerat, responsable des parents d'élèves de l'école du Bourg, Alain Bobbio, président d'Addeva 93, Alain Amédéo, adjoint au maire chargé de l'environnement, Gérard Voide, président du collectif des riverains et victimes de l'usine d'amiante, Christophe Lopez, directeur de la rédaction d'Oxygène, Gérard Ségura, maire, conseiller général, Nicole Voide, trésorière de Ban Asbesto France, Jean-Pierre Potot, président d'Aulnay Environnement, Jean-Pierre Beckmann, architecte mandaté par la Sem Pact.

UT DE LA FIN

LE COÛT DE LA DÉPOLLUTION

La chasse aux subventions est ouverte

5 millions d'euros. Tel est le prix à payer pour que la Ville d'Aulnay-sous-Bois soit définitivement débarrassée de l'usine poison et s'assure contre la dispersion dans l'air de la moindre fibre d'amiante. Ironie de cette triste histoire, le jour même de la rencontre-débat, des vents violents soufflant sur l'Ile-de-France faisait encore craindre le pire quant au risque de décrochage de plaques métalliques depuis les toits de l'usine. Est-il besoin d'insister ? L'usine est dans un état de péril permanent, d'où l'urgence de sa dépollution. Mais la Ville ne compte pas assumer seule la facture. Les élus envisagent de rapatrier dès que possible les enfants de l'école du Bourg dans leurs locaux d'origine, ce qui représente une économie de 800 000 euros par an. Le maire s'apprête en même temps à solliciter le concours financier de différents partenaires institutionnels, en particulier l'Etat, qui n'a pas dû oublier qu'il fut client de l'usine. Quant au lourd dossier juridique, mis en œuvre par les associations contre l'ancien propriétaire, il est toujours sur le bureau des juges d'instruction du pôle santé de Paris. Le principe du pollueur-payeur n'est donc pas abandonné.



Annoncez-vous dans



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes au lettres



médias
& PUBLICITE

Tél : 01 49 46 29 46
mpublicite@groupemedias.com
www.groupemedias.com



EXCURSIONS FRANCE ET ETRANGER
ORGANISATION DE VOYAGES
SERVICE A LA PLACE

Nous vous pr sentons nos meilleurs v ux pour cette nouvelle ann e

Nos programmes « VOYAGES 2009 » sont disponibles soit au bureau, soit par courrier
1ère sortie : la JAVA DES MEMOIRES

30bis rue des BLES D'OR
93622 AULNAY SOUS BOIS CEDEX
sncphilippin@free.fr Tél : 01 48 67 38 27 www.sncphilippin.com



email: atelier.paquelin@wanadoo.fr
www.reprophoto-aulnay.com

Impression N/B et Couleur : plans, posters, photos, affiches ...
Du format A4 au A0
Plastifications, reliures...

En 24h

01 48 66 13 95

6, place Jeanne d'Arc 93600 Aulnay sous bois



« On ne manque pas de structures sportives à Aulnay. En quelques années, beaucoup d'efforts ont été fait dans ce domaine. »

LAURENCE, 33 ANS



« Par rapport à d'autres villes de Seine-Saint-Denis, Aulnay est plutôt bien équipée. A part peut-être le terrain de basket du parc du Sausset qui est de plus en plus en mauvais état. »

FABRICE, 20 ANS

FÊTE DE LA MUSIQUE INSCRIPTIONS OUVERTES !



Tout musicien vous le dira, il faut s'y prendre tôt pour faire ses gammes et se préparer pour le concert. Alors même si le mois de juin semble loin il faut d'ores et déjà s'inscrire pour la Fête de la musique. Les musiciens amateurs sont donc invités à contacter :

la direction des affaires culturelles de la Ville au 01 48 79 63 74 ou par mail : dac@aulnay-sous-bois.com.

Les fiches d'inscription sont à retourner impérativement avant le 29 février.



DON DU SANG

L'Association pour le don de sang bénévole d'Aulnay et environs organise une collecte le mercredi 4 février dans la salle Dumont (dans le parc du même nom) de 15h30 à 19h30.

Renseignements : Jocelyne Cariou au 0143 845586 et Armand Le Mouel au 0148692659.

DÉFICIENCES VISUELLES

L'association Retina France, en partenariat avec le CMES et Aulnay santé, organise un colloque sur les déficiences visuelles le jeudi 5 février à 19h30 à la salle Chanteloup. Interviendront Laurent Benzacken, chef de service OPH de l'hôpital Robert Ballanger, René Boukhobza du CMES, Jean-Michel Rozet, directeur de recherche à l'Inserm et Martine Hermans, coordinatrice de Retina France dans la région.

MÉDAILLE MILITAIRE



RICHARD BUHOT DÉCORÉ

Mercredi 21 janvier, Pierre Olmetta, ancien résistant, figure des anciens combattants à Aulnay et notamment officier de la Légion d'honneur a remis la médaille militaire à Richard Buhot (au centre sur la photo). A 72 ans, ce dernier s'est illustré lors de la guerre d'Algérie où il effectuait son service militaire. La cérémonie, introduite par Michel Houssart, actuel président des anciens combattants d'Aulnay, s'est déroulée dans la salle du conseil de l'hôtel de ville sous la présidence du maire Gérard Ségura. Le récipiendaire avait déjà reçu la croix de la valeur militaire avec étoile de bronze. C'est à ce titre que la nouvelle décoration lui a été attribuée.

EN VUE SUR



A l'occasion d'un comité interministériel sur le plan «Espoir banlieues» qui s'est tenu le mardi 13 janvier, l'AFP a repris les propos de Gérard Ségura, maire d'Aulnay et président de la commission rénovation urbaine de l'association des maires de l'Ile-de-France. La rénovation urbaine est en effet un des aspects du plan. «Le compte n'y est pas pour compenser l'augmentation des coûts de la construction», a-t-il regretté. Il a ainsi évalué «entre 800 et 850 millions d'euros le différentiel en Ile-de-France» entre les coûts prévus, et réels, des travaux, «et vraisemblablement 1,6 milliard d'euros au niveau national».



le top
Sans surprise, le conseil municipal devrait voter jeudi le maintien des taux des quatre taxes locales. Ce qui signifie que les impôts locaux n'augmenteront pas pour ce qui concerne la part communale.



le flop
400 agents : c'est le déficit en effectifs de police estimé par le président du conseil général, Claude Bartolone, qui réclame pour la Seine-Saint-Denis un plan de rattrapage.

FORMATION AU GRETA SURFER COMME UN CHEF

Navitic est un programme gratuit de sensibilisation aux outils bureautiques et à Internet. Proposé par le Greta, il est destiné aux personnes de plus de 16 ans et qui sont sorties du système scolaire. Réservé aux habitants des Merisiers, de la Rose des Vents, et de la cité Nouvelle (Emmaüs), il consiste en un module de formation de 20 heures. Il se déroule au centre d'Aulnay du Greta Geforme 93, situé au collège Pablo Neruda. Le dispositif Navitic est financé par le conseil régional d'Ile-de-France et le Fonds social européen.

Renseignements au: 01 41 52 19 99.

Annoncez-vous dans



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes au lettres

médias & PUBLICITÉ
Tél : 01 49 46 29 46
mpublicite@groupemedias.com
www.groupemedias.com



« Je ne suis pas une grande sportive, mais j'ai parfois l'occasion d'aller à la piscine que je trouve particulièrement belle. Les activités qu'on y propose sont intéressantes »

HUGUETTE, 45 ANS



« Je ne manque pas d'équipements sportifs. Et grâce à la nouvelle salle Marcel Cerdan j'ai pu m'inscrire à la musculation, comme beaucoup d'autres jeunes. »

OUTHAI, 19 ANS

CAFÉ LITTÉRAIRE



Organisé par le Réseau des Bibliothèques et le Cap, un café littéraire propose de rencontrer un auteur de renom, Leïla Sebbar. Née d'un père algérien et d'une mère française, Leïla est arrivée en France à l'âge de 18 ans. Après s'être impliquée activement dans les mouvements de libération de la femme, elle a entamé sa carrière d'écrivain au début des années 1980. La majeure partie de son œuvre se nourrit de thèmes tels que

LEÏLA SEBBAR : D'UNE RIVE À L'AUTRE

l'immigration, l'exil ou la difficulté à communiquer. "Mes livres constituent la somme des silences", résume-t-elle joliment. Leïla conserve un rapport rare avec l'écrit. C'est au stylo ou à la plume qu'elle raconte ses histoires et pour elle, rien n'est plus précieux que d'envoyer ou de recevoir un courrier. En témoigne son livre "Voyage en Algéries autour de ma chambre" qui réunit des lettres d'une cinquantaine d'écrivains évoquant son pays natal. Leïla parlera également de son dernier livre *Mon cher fils*. Ce roman relate le retour au pays d'un immigré algérien analphabète, ancien ouvrier chez Renault et qui tente de renouer avec son fils grâce à l'aide d'une jeune femme écrivain public. "C'est une histoire imaginaire mais qui pourrait parfaitement

être vraie", explique son auteur. Ce café littéraire sera animé par les bibliothécaires et Jean Delabroy, professeur de littérature à l'Université Paris Diderot. Les éditeurs (Bleu autour et Elyzad), qui publient les livres de Leïla en France et au Maghreb, ont également été invités et commenteront leur travail. Grâce au Cap, des intermèdes musicaux joués par Nas redine Dalil viendront ponctuer cette rencontre. En parallèle à ce café littéraire une exposition sur le livre "Voyage en Algéries autour de ma chambre" sera proposée à la bibliothèque Dumont du 3 au 28 février.

Samedi 7 février de 17h à 19h30
au Cap 56, rue Auguste Renoir
Entrée libre sur réservation au
01 48 79 41 89.

TEMPS FORTS

LES HOMMES VIENNENT DE MARS, LES FEMMES DE VÉNUS HUMOUR (au bénéfice du Lions Club d'Aulnay)

MERCREDI 28 JANVIER À 21H

ESPACE JACQUES PRÉVERT

CONSEIL MUNICIPAL CONSACRÉ AU BUDGET JEUDI 29 JANVIER À 20H

HÔTEL DE VILLE

4L TROPHY DÉPART FICTIF

SAMEDI 31 JANVIER À 11H30

HÔTEL DE VILLE

TENDANCES



Les 4 ailes du cœur. Tout est dit dans le nom de leur équipe. Raphaël Daguene et Arnaud Margolles s'apprêtent à partir au Maroc disputer le 4L Trophy un raid qui allie performance sportive et action humanitaire. Ils vont en effet emmener dans leur coffre des cartons de matériel scolaire à destination des enfants marocains. Matériel qui leur a été remis par deux classes de l'école du Pont de l'Union avec qui ils collaborent sur le projet et à qui ils ont présenté leur bolide le vendredi 23 janvier. Et côté pédagogique, quoi de mieux que d'apprendre sa géographie en suivant un rallye ?

A noter un départ fictif sur le parvis de l'hotel de ville samedi 31 janvier à 11h30



"Devenez senior citoyen". tous les renseignements sur www.aulnay-sous-bois.com

DISTRIBUTION OXYGÈNE

Pour tout problème concernant la distribution d'oxygène vous pouvez contacter le :

0148195903

MUSIC HITZ FM

GOO O O D MORNING AULNAY !



Yann Dubois, au forum des associations.

“Nous évoluons tous les trois dans la musique”, explique Yann Dubois, technicien son et lumière. Avec Sokundara Moeng, étudiant au lycée Jean Zay et Jean-Christophe Azar, DJ professionnel il a créé Music Hitz FM, une web-radio musicale en septembre 2006. Elle est présente sur le Net depuis quelques jours. “Le plaisir de faire de la radio et l’envie de partager notre passion de la musique avec les

ELLE N'A QUE DEUX ANS MAIS SA NOTORIÉTÉ DÉPASSE LES FRONTIÈRES D'AULNAY. LA WEB-RADIO MUSIC HITZ FM EST LE BÉBÉ DE TROIS FOUS DE MUSIQUE.

auditeurs ont été les principaux moteurs”, assure Yann, 22 ans. Dont la programmation surfe entre les courants rap, R'n'B et électro et cible les 15-30 ans. Elle relaie auprès d'eux les actualités de la ville et de la région, tout en assurant des animations en journée et le soir. Un DJ mixe également le week-end. Ainsi, seize émissions différentes sont répertoriées dans la grille des programmes, accessible sur le site Internet.

Leur dernière prestation portait sur le Forum des associations d'Aulnay. Avec interventions d'auditeurs, animations et interview en direct d'acteurs locaux.

Le succès de la radio locale dépasse maintenant les frontières de la commune. “Nous

avons pu rencontrer des artistes comme Eric et Ramzy, David Tavaré et September”, se félicite Yann Dubois. Cependant il rappelle que l'argent est le nerf de la guerre et l'avenir de leur bébé. “Heureusement que la Ville met à notre disposition des locaux que nous amènerons bientôt en studio. Notre investissement annuel est tout de même de 9 000 euros”, rappelle Yann qui cherche des partenariats commerciaux puisque de nombreux espaces publicitaires sont disponibles. Avis aux généreux intéressés, il est également possible d'adhérer à l'association et de lui faire directement un don en se rendant sur son site. ■ Eugénie Lobé

Internet : www.musichitzfm.fr

Thé dansant



Ça va guincher ferme, le mardi 10 février au foyer-club André Romand (13, rue André Romand). De 14h à 17h30 un thé dansant est organisé pour les seniors. L'animation est assurée par l'orchestre «Les Maxou's». Renseignements et inscriptions auprès des foyers-clubs.

Tél. : 01 48 79 66 37.

Participation : 5€

et 6€ pour les non Aulnaysiens.

Unicef

L'association recherche des bénévoles sensibles à la cause des enfants. Motivé, disposant d'un peu de temps, et souhaitant vous investir, vous pourrez participer à l'une des multiples actions de l'Unicef.

Pour plus d'informations, contacter

Annie Machin au 06 18 60 30 75

ou Yvette Pega au 06 72 32 83 97,

mail : unicef.leraincy@unicef.fr



Permanences logement



L'Agence départementale d'information sur le logement propose des permanences les 1^{ers} et 3^{es} lundis de chaque mois, de 13h30 à 17h.

Direction des études urbaines

3, rue Charles Dordain

Sur rendez-vous au 01 48 19 25 80.

JEUDI 29 JANVIER, C'EST GRÈVE "Pas possible d'appliquer le service minimum"

Aulnay-sous-Bois ne sera pas épargnée par la grève générale de jeudi lancée à l'appel de l'ensemble des formations syndicales de la fonction publique et du secteur privé. Le mouvement sera sans nul doute très suivi dans les différents services publics de la commune, ainsi qu'à l'Education nationale. On sait déjà que

UNE CONSULTATION ÉCRITE

plus de 325 enseignants se sont déclarés grévistes. Pour assurer le service minimum, la mairie aurait dû mobiliser au moins autant d'agents communaux volontaires. Or, les seuls personnels ville aisément mobilisables et qualifiés sont les

ATSEM (Agent territorial spécialisé des écoles maternelles), qui ne seraient que 64 à n'être pas déjà en poste, et ce parce que leur classe ou école serait en grève. La mairie avance qu'elle ne peut appeler en renfort d'autres personnels, non plus que de solliciter des bénévoles en un temps aussi court et qu'enfin, la réquisition ne peut être pratiquée qu'en cas de fait grave. Le maire Gérard Ségura a donc écrit aux parents afin de leur exposer la situation. Il précise notamment : "Après une investigation doublée d'une



Les parents vous devez trouver des solutions de substitution

consultation écrite auprès des services pour le recensement des agents communaux disponibles et volontaires, je me vois contraint à considérer que je ne suis pas en mesure d'assurer, dans des conditions qui garantissent la sécurité des enfants, le service minimum d'accueil que l'on me demande d'organiser".

RÉCOMPENSES AUX CRÉATEURS D'ENTREPRISE



Le samedi 24 janvier, l'association Créo Adam a remis les prix du concours « Révélateur de Talents ». Trois entrepreneurs, ont reçu leur récompense, au gymnase Pierre Scohy. Dans la catégorie service à la personne, c'est Kamélia Atout qui l'a emporté. Elle a monté Arc en ciel, une

entreprise de transport de personnes (femmes et personnes âgées). Côté service aux entreprises, Momar Dieng, créateur d'Alliance BTP, spécialisée dans l'insertion dans le métier du bâtiment a été primé. Enfin Abdellali Bounouiou et sa société Lavagéco ont été distingués dans la catégorie développement durable. Une entreprise consacrée au lavage de voitures sans eau et à destination des entreprises, particuliers et collectivités.

PSA bloquée ?

Une grève chez un sous-traitant de l'usine PSA d'Aulnay menace, selon la CGT, de bloquer sa production. Les salariés de Lear, qui fournissent des sièges de voiture, protestent en effet contre la délocalisation de leur site de Lagny (Oise) à Cergy (Val d'Oise). Selon la direction, le recours à des sièges provisoires permettrait au contraire d'achever le cycle de production des véhicules.

CaFé Réseau des Bibliothèques

Littéraire

Musical
avec Leïla Sebbar

« D'une rive à l'autre »
Samedi 7 février 2009
de 17h à 19h30 au Cap

En présence des éditeurs :
Elyzad et Bleu autour

Intermèdes musicaux :
Nasredine Dalil

Entrée libre sur réservation
au 01 48 79 41 89



TENNIS DE TABLE

ENFIN L'ACCESSION POUR AULNAY ?

CONTACT

Amicale des pongistes
aunaysiens
Stade nautique
(salle de tennis de table)
Tél. : 01 48 66 02 75.

L'amicale des pongistes aunaysiens transcende les milieux sociaux et mélange loisir et compétition. Elle y lorgne une accession en prénationale.

■ Stéphane Legras



COMME AUX ÉCHECS

Le tennis de table demande une grande force mentale. Très technique, le temps de réaction est très court. D'ailleurs ce ne sont pas les réflexes qui font renvoyer la balle mais la capacité à anticiper où l'adversaire va l'envoyer. Un peu comme aux échecs l'intelligence de jeu est primordiale.

Elle est orange, comme les premiers TGV. Et se grise aussi de vitesse : 180 kilomètres par heure. "On se moque souvent du tennis de table, mais c'est un sport très physique !" Dominique Poirrier-Fontes préside l'amicale des pongistes aunaysiens et son regard pétille au-dessus d'un large sourire quand il s'agit d'évoquer son sport. "Notre club a été fondé en 1948, alors que la discipline était peu implantée dans la région", rappelle-t-elle. Il a, depuis, fait son petit bonhomme de chemin devenant à la fin des années 60 champion de France. Mais c'est surtout une ambiance familiale qui s'y est développée. "Ici tous les milieux sociaux sont représentés", assure la présidente. En effet lors de l'entraînement du lundi soir, un chef d'entreprise plaisante avec elle, quand deux étudiants frappent comme des damnés sur la petite balle orange qui subit ces gentilles séances de souf-

rance dans une petite salle accolée à la piscine. "Nous y manquons de hauteur de plafond, mais nous n'avons pas à la partager avec d'autres disciplines", poursuit Dominique. Du coup on peut y croiser des pongistes quasiment tous les jours de la semaine.

Le club compte actuellement 80 licenciés. La plupart se retrouvent autour des tables pour le plaisir, mais 35 poussent la passion du coup droit jusqu'à la compétition. En individuel mais surtout par équipes. Ce sont eux qui offrent une symphonie de «tac ploc tac» le lundi soir. "On travaille la tenue de balle pour la compétition de ce week-end. Le service, la relance, et les combinaisons de match", détaille l'entraîneur Régis Alloucherie.

La meilleure équipe du club aunaysien évolue dans le championnat de France au meilleur niveau régional. "Chaque saison nous frôlons l'acces-

sion. Mais il nous manque un sixième joueur aussi fort que les autres", reconnaît Régis. Pourtant le groupe fait montre d'une grande combativité. "Ils ont la hargne !" Mais sont parfois tentés par les clubs des environs. "De grosses structures de deux cents licenciés. Une taille qui ne nous intéresse pas."

Mais la montée est tout de même tentante. L'amicale atteindrait alors le niveau prénational. "Du coup cela nous demanderait de gros financements pour les déplacements. Et nous songerons à recruter", estime-t-il. La rançon du succès.



Tous vos RÉSULTATS

PATIN À GLACE



Plus de cent dix jeunes Aulnaysiens se sont retrouvés le mercredi 21 janvier pour le challenge de l'école municipale des sports sur la glace de la patinoire de la ferme du Vieux Pays. Diverses épreuves leur étaient proposées : hockey sur glace, slalom, relais et autres parcours pédagogiques.

ESCRIME

Les championnats de ligue qui regroupaient les départements de Seine-et-Marne, de Seine-Saint-Denis et du Val-de-Marne ont encore été l'occasion pour les membres du Cercle d'escrime d'Aulnay de se distinguer. En junior sabre, Pierre Alexandre Dherbilly finit troisième, Margaux Gonzales deuxième et Pauline Foulon troisième. En senior épée, Caroline Bouquet décroche l'argent et dans la compétition par équipe d'épée les cadets finissent troisièmes. Cerise sur le gâteau : Michel Guy est sacré champion de la ligue en épée vétéran.

CHAMPIONNATS DÉPARTEMENTAUX la balade du cross

Le parc du Sausset avec ses traîtres petites côtes était un cadre idéal. Le dimanche 18 janvier s'y sont déroulés les championnats départementaux de cross. Les athlètes du Dynamic Aulnay club en ont profité pour à nouveau faire parler la poudre. Ils reviennent en effet avec de nombreuses médailles dans leur besace de sport. Clara Liberman, en éveil athlétique, a décroché l'or et confirmé son gros



potentiel en cross. Abdelhafid Aitchraou s'est imposé chez les cadets. En se classant deuxième chez les benjamins, Rym Maroum a obtenu sa qualification dans l'équipe départementale pour les championnats inter-régionaux. Citons enfin les deux médailles de bronze d'Antoine Goitino, chez les espoirs en cross court, et d'Hicham Layani en cadet.



Par équipe, le club est loin d'avoir fait pâle figure. Les cadets ont remporté le titre, les seniors vétérans sont montées sur la deuxième marche du podium et les poussines ont décroché le bronze.

Grâce à ces excellents résultats, une grosse délégation aulnaysienne sera présente aux championnats régionaux qui se dérouleront début février à Moussy-le-Vieux.

■ Stéphane Legras

ECOLE DE NATATION



COMME UN POISSON DANS L'EAU

C'est bien connu, pour aimer l'eau, il faut s'y plonger tôt ! Aulnay Sport Natation (ASN) propose aux enfants de 6 à 8 ans une école de natation qui leur permet de découvrir l'essentiel de ce qu'il faut savoir pour se sentir à l'aise dans le grand bain. «La seule condition pour s'inscrire est de pouvoir nager une vingtaine de mètres sans matériel de flottaison», précise Mourad Belarbi, le directeur technique du club. Actuellement, entre 170 et 200 enfants sont inscrits et sont encadrés par cinq entraîneurs. La première année est consacrée à l'apprentissage du crawl et du dos crawlé qui sont plus simples techniquement. La seconde année, les jeunes nageurs découvrent la brasse et le papillon. Les plus passionnés peuvent ensuite choisir de poursuivre et de se perfectionner dans le groupe de pré-compétition. «C'est le cas pour environ 30% de nos jeunes», chiffre Mourad Belarbi. Les autres, même s'ils ne deviennent jamais des nageurs de compétition, auront de toute façon appris à se sentir aussi à l'aise que des poissons dans l'eau...

■ Guillaume Claire

LES HORAIRES

Première année : séance les mercredis et samedis, de 9h à 10h.
Seconde année : séance les lundis et mercredis, de 17h à 18h30.
Renseignements : 06 28 28 56 66 et <http://asn93.free.fr/>

VOS RENDEZ-VOUS

CYCLISME

L'Association sportive des cheminots d'Aulnay reprend ses entraînements le dimanche 1^{er} février à 9h au stade Vélodrome. Si le temps le permet, un circuit de 68,5 kilomètres est prévu. Spécialisé en cyclo-tourisme, le club est affilié à la Fédération sportive et gymnique du travail. L'inscription est ouverte à tous (agents SNCF ou non). Renseignements auprès de Michel Schmit, tél. : 01 48 66 59 07, mail : schmitgines@aol.com

CONTACTEZ-NOUS

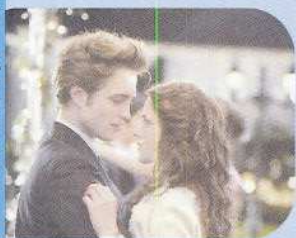
Cette rubrique est aussi la vôtre. Que vous soyez dirigeants ou membres de clubs d'Aulnay, n'hésitez pas à nous tenir au courant de l'actualité de votre club, de vos rendez-vous ou de vos résultats.
Mail : redaction@oxygenehebdo.fr

GOSHU LE VIOLONCELLISTE



Mercredi 28 janvier à 14h15 (avec discussion)

TWILIGHT



Mercredi 28 janvier à 15h45 et 18h15, vendredi 30 à 18h, samedi 31 à 16h15 et 20h45 et dimanche 1^{er} février à 14h

CHE : L'ARGENTIN



Mercredi 28 janvier à 20h45, jeudi 29 à 18h et 20h30, vendredi 30 à 20h30, samedi 31 à 14h et dimanche 1^{er} février à 16h15

STELLA

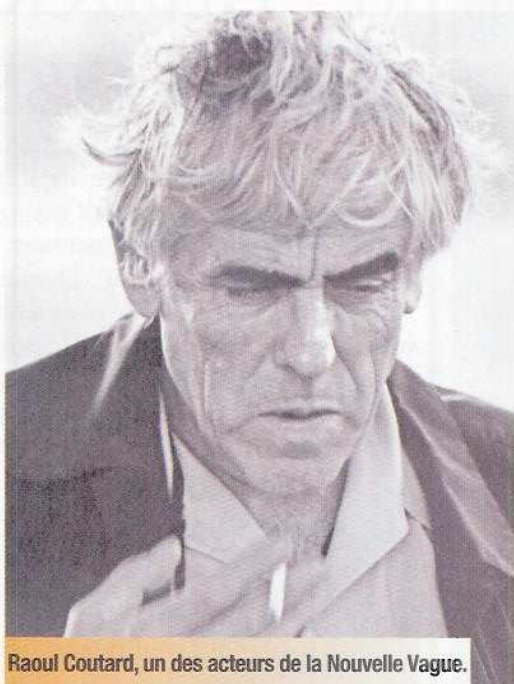
Judi 29 janvier à 18h15 et 20h45 et samedi 31 à 18h45

CARTE BLANCHE FLASH-BACK SUR LA NOUVELLE VAGUE

CINÉPHILES, REPLONGEZ AU CŒUR DE LA NOUVELLE VAGUE, EN COMPAGNIE DE RAOUL COUTARD QUI A COLLABORÉ AVEC TRUFFAUT ET GODARD.

Le samedi 7 février à partir de 14h, l'espace Jacques Prévert vous convie à un rendez-vous cinématographique et photographique d'exception. Raoul Coutard, baroudeur touche-à-tout de génie et chef opérateur emblématique du cinéma français des années 50-70 est l'invité d'honneur d'une journée hommage.

Dès 14h, la projection du film *Le Crabe Tambour* de Pierre Schoendoerffer sera suivie d'un débat en sa présence. Jacques Perrin, Claude Rich et Jean Rochefort, embarqués sur un navire chargé d'escorter des cha-



Raoul Coutard, un des acteurs de la Nouvelle Vague.

lutiers en direction de Terre-Neuve, se souviennent du Crabe Tambour, un personnage qu'ils ont côtoyé et qui a participé aux guerres d'Indochine et d'Algérie. C'est à 17h, que l'on retrouve Raoul Coutard, avec son film *Hoa-Binh*, suivi d'un débat. On y partage la vie d'un

jeune Vietnamien bouleversé par la guerre qui ravage son pays. Tandis que son père va combattre le Viêt-cong, le garçon de 10 ans demeure auprès de sa petite sœur et de sa mère. Lorsque cette dernière meurt, il doit s'occuper de sa sœur et devient cireur de chaussures. La journée se poursuit avec, à 19h15, le vernissage de l'exposition de photographies de Raoul Coutard, qui à cette occasion dédicace son livre et évoque ses collaborations avec les plus grands de la Nouvelle Vague, tels François Truffaut ou Jean-Luc Godard. Une époque légendaire du cinéma qui sera aussi au cœur de deux

ciné-clubs. *Jules et Jim* de François Truffaut sera présenté, là encore avec un débat, les mercredi 11 février à 20h30 et vendredi 13 février à 14h30. ■ Lucile Dressaire

Carte blanche à Raoul Coutard Samedi 7 février, à partir de 14h • Tarif : 3,70 € par séance

CINÉMA-ESPACE JACQUES PRÉVERT 134, rue Anatole France, Tél. : 01 48 68 78 00





ProMytec®

En sécurité chez vous,
loin de chez vous

**Alarme - Télésurveillance
Vidéosurveillance**

**Maintenance sur tous types
de matériels, fourni ou non
par nos soins (APS,...)**

www.promytec.com
01 42 40 10 02

LE PLEIN DE SORTIES

RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

Livr'et vous

Les lecteurs partagent leur plaisir de lire et leurs coups de cœur, mardi 3 février de 17h30 à 19h à la bibliothèque Dumont.

Racontines

Avec la danseuse Nathalie Collantès, les tout-petits (à partir de 3 ans) sont invités à un agréable moment de lectures d'albums, de comptines et d'histoires racontées.

Mercredi 4 février à 16h

à la bibliothèque Dumont.

Conte

Les petits froussards sont priés de s'abstenir... Les ogres sont parmi nous ! Avec la conteuse Irma Helou.

Mercredi 4 février à 15h

à la bibliothèque Elsa Triolet

Atelier philo

Jean-Pierre Steenhuyse, professeur de philosophie retraité vous fait méditer autour du thème : "A qui profite l'égalité des chances?"

Mercredi 11 février

de 18h à 19h30

à la bibliothèque Dumont.

Heure musicale

En dehors d'un petit cercle d'initiés, son nom est peu connu. Pourtant, à la fois compositeur et théoricien, Antoine Reicha a marqué profondément la musique de la fin du XIX^e siècle. L'Octuor de France lui rend hommage en sortant ses compositions du relatif oubli où

elles étaient tombées. Créé en 1979 cet ensemble s'est spécialisé dans la musique de chambre.

Mardi 3 février, à 20h30

au grand auditorium

du conservatoire

à rayonnement

départemental.

Entrée libre.



ATELIER

Le service «animation culturelle troisième âge» propose régulièrement un atelier «art à la bouche». Ou comment mêler art et douceurs pour les papilles. Le prochain rendez-vous est fixé au mercredi 4 février.

Renseignements et inscriptions auprès des foyers-clubs, tél.: 01 48 69 65 76, 01 48 68 34 02, 01 48 79 65 70 ou 01 43 83 51 54.

ROMÉOS ET JULIETTES Shakespeare version hip-hop



Espace Jacques Prévert

Mardi 3 février, à 21h

Tarifs : 13 €, 10 €, 7 €

et 2,30 € pour les moins de 25 ans.

Un amour interdit mais irrésistible, deux familles rivales et deux bandes qui s'affrontent jusqu'à la mort : le mythe de Roméo et Juliette traverse les temps et les styles. Sébastien Lefrançois nous le démontre en adaptant pour la première fois la plus célèbre histoire d'amour et de haine, dans une chorégraphie hip-hop emmenée par une musique originale et contrastée, composée par Laurent Couson et interprétée par l'Orchestre symphonique de Budapest. Tel un puzzle, sept danseurs hip-hop, un circassien et un acteur revisitent les scènes emblématiques de l'œuvre : le bal, le balcon, le mariage et la bataille des Capulet... Le décor varie au gré de l'énergie des artistes et de la musique colorée. Les costumes se jouant des codes vestimentaires du hip-hop par des clin d'œil historiques aux collerettes blanches et aux pantalons bouffants. La danse des cités se fait charnelle pour sublimer ce thème universel. Ardente, juvénile et sans complexes, la lecture de Sébastien Lefrançois nous offre des bribes d'histoires qui nous ressemblent. Au pluriel. Comme le titre.

■ Lucile Dressaire

NOUVELLE MÉGANE BERLINE IL EST TEMPS DE CHANGER.



www.nep-car.com

PARIS NORD AUTOMOBILES

Groupe N.E.P. Car

11 rue Waldeck Rousseau - AULNAY S/BOIS

☎ 01 48 19 85 00



MON JARDIN, MON BALCON DONNEZ-NOUS, DONNEZ-NOUS DES JARDINS...

Une chronique de Valérie Pasquier

Si on habite en appartement en milieu urbain, on peut profiter du plaisir de cultiver en accédant à une parcelle de jardin. C'est avec l'industrialisation que naissent les jardins ouvriers, parcelles de terrain mises à la disposition des habitants par les municipalités. Ces parcelles, affectées le plus souvent à la culture potagère, prendront l'appellation de jardins familiaux après la deuxième Guerre Mondiale.

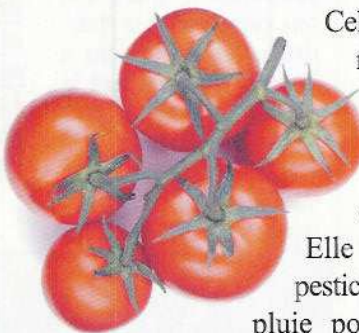


A Aulnay, "Les jardins du Zéphir", inaugurés en juin 2008, proposent des terrains aux habitants et s'inscrivent dans le cadre de la requalification du quartier de la Rose des Vents. Et en 2009, un jardin partagé va voir le jour à la Roseraie, dont une partie des 20 terrains pour les habitants de la résidence du Coudray. "Un petit coin de paradis" pour le plaisir de produire des fruits, légumes et fleurs pour passer du temps dehors dans un cadre convivial, toutes générations confondues !

INFOS DURABLES... ■ Valérie Pasquier

L'AUTO-PRODUCTION AU JARDIN

Sans être nouvelle, elle répond à des préoccupations d'une écologie durable, que ce soit dans un jardin individuel ou communautaire.



Celle d'une culture qui respecte l'environnement, en n'utilisant pas d'engrais, mais le compost de nos déchets organiques.

Elle bannit l'usage des pesticides et utilise l'eau de pluie pour l'arrosage. Dans cette démarche, le producteur est aussi le consommateur, sans intermédiaires commerciaux, et sans dépenses superflues d'énergies pour transporter fruits et légumes. Enfin, pour tous ceux lassés de la "mal-bouffe", elle satisfait une volonté de traçabilité des produits, mais aussi une exigence de qualité, en faisant le choix de variétés peut-être moins productives, mais plus gustatives.

LES JARDINS D'AULNAY

Le plus vieux commerce d'Aulnay reflue chaque matin, avec un nouvel arrivage de fruits et légumes rigoureusement sélectionnés au marché de Rungis. Les produits proviennent des cinq continents, ce qui permet d'avoir de tout, à tout moment de l'année. Quelques produits bios figurent également sur les étales. Installée depuis un siècle dans la commune, cette petite entreprise familiale qui emploie aujourd'hui 18 personnes a connu quatre générations de la famille Turlude, chez qui

le métier se transmet de père en fils. Ainsi que le goût du contact et le sens du service, comme en témoigne l'accueil de Nicolas, Olivier, Jean ou Alain. Leur clientèle se compose à 70% d'habitues. En plus de leur boutique, les Jardins d'Aulnay se déplacent aussi vers les marchés : celui situé sur la même rue le mardi, le jeudi et le dimanche, et celui du Vieux Pays, le mercredi et le samedi.

LES JARDINS D'AULNAY
3, RUE DE STRASBOURG



C'ÉTAIT AULNAY-SOUS-BOIS

Aulnay-sous-Bois — Le Gros Peuplier



Le gros peuplier.

L'arbre monumental qui a donné son nom au quartier était un vestige de la forêt de Bondy. Gênant la circulation piétonne, il fut abattu juste avant la Grande Guerre. La dame au chapeau est Madame Grindel, mère du poète Paul Eluard.

Légende réalisée par le Cahra.
Crédit : collection privée.



NUMÉROS
UTILES

URGENCES
Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers
18

Samu
15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre
antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Assistance SOS Amitié
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)

Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PÉDIATRES DE GARDE

Samedi 31 janvier de 12h
à 19h et dimanche

1^{er} février de 8h à 19h

Docteur Juliana Mueller
5, bd Jean Moulin
à Livry-Gargan,
tél. : 01 43 8165 75

PHARMACIES DE GARDE
Dimanche et jours fériés
de 9h à 20h

Pharmacie Karmouta
105, galerie Surcouf
C. Ccial Galion 3000
Aulnay-sous-Bois,
tél. : 01 48 66 07 11

L'homme qui murmurait à l'écorce des arbres

Bienvenuti alla villa del poeta, Liborio Garra, amoureux des mots et des fruits.

Le jardin de Liborio Garra, 80 ans, est un véritable verger. Qui pourrait soupçonner que derrière sa maison d'un quartier pavillonnaire d'Aulnay prospèrent un néflier, un pêcher, un poirier, un citronnier, un mandarinier, un oranger et même un arbre à kakis? Sans oublier le grenadier, le prunier, le figuier et l'olivier qui a une histoire toute particulière. C'est en Italie que l'on a remis à Liborio une toute jeune branche. De retour dans son jardin, il a planté la précieuse bouture. Dix ans plus tard, c'est un arbre splendide et robuste qui trône au milieu du jardin. Près du mur, un petit pied de vigne, mais Liborio assure qu'il ne fait plus de vin depuis quelques années !

«Il leur parle...»

«En été notre jardin est magnifique, il y a d'incroyables parfums et des multitudes de couleurs», explique cet Italien originaire de Sicile, arrivé en France en 1965. Poète amoureux des fruits et des mots, cet ancien chauffeur, puis réparateur de chaudières, a gardé la forme. Tous les matins il se lève à 5h. Après une heure de gymnastique, il marche cinq kilomètres dans Aulnay. Ensuite, Liborio passe la plus grande partie de la journée à jardiner à l'arrière de sa maison. «Il prend soin de tous ses arbres, souvent je l'entends leur parler comme à des personnes. C'est peut-être son secret de jardinier» s'amuse Pietra, son épouse, qui est devenue une experte en confitures et alcools de fruits. «Nous avons des quantités de fruits c'est toujours l'occasion d'en donner aux amis, aux voisins et à la famille», explique fièrement Liborio.

En fin d'après-midi, le jardinier change de casquette et prend la plume. «J'ai commencé à écrire des poèmes à l'âge de 10 ans. Je n'ai jamais cessé, même si j'ai arrêté l'école très jeune», assure-t-il. Toutes en italien, ses œuvres évoquent la paix universelle, le paradis, ses espoirs, la Terre. En Italie, Liborio a même reçu plusieurs prix. Un de ses recueils a été traduit par sa petite-fille Tatiana (aujourd'hui 14 ans), lorsqu'elle en avait 8 ! Et ce père de trois enfants et grand-père de huit savoure les moments où la famille est réunie, dans le jardin, à l'ombre des arbres fruitiers. ■ Emmanuelle Friedmann

moi je me balade...



«J'adore marcher autour de la mairie. Sur le chemin je m'arrête souvent dans les cafés aux alentours du boulevard Lefèvre pour retrouver des amis.»

Villa CARINA



PRINCIPALES PRÉSTATIONS

- Accès aux parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée
- Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode
- Aménagement des salles de bains (meuble, miroir)
- Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine
- Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-bois

Après le succès rencontré par la "Villa victoria" et pour faire face à la demande présente nous vous proposons une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille des appartements du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec des vues dégagées sur un jardin paysager.

*B*UREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

91, avenue de Nonneville - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 33 22

- Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces
- Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques
- Robinets mitigeurs
- Portes-serviettes chauffant dans la salle de bain
- Chauffage électrique piloté par thermostat d'ambiance Multizone

EMULITHE



Emulithe réalise des infrastructures routières et des aménagements urbains. Certifiée ISO 9001 : 2000
Pour l'ensemble de ses métiers :

- Routes,
- Assainissement,
- Sols industriels et sportifs,
- Et travaux liés à l'environnement



L'entreprise dispose de bureaux d'études, de moyens d'exécution et de centrales d'enrobage permettant l'optimisation des projets d'aménagement de clients publics et privés.

Emulithe développe aussi des prestations spécifiques pour l'entretien des voiries et la maintenance des sites industriels.

Agence de FOSSES

Z.I. de Fosses Saint Witz
BP 50033 - 95471 Fosses Cedex
Tél. : 01 34 68 49 20 - Fax : 01 34 68 26 77

Centre de Travaux d'Aubervilliers

8 quai Lucien Lefranc
93300 Aubervilliers
Tél. : 01 49 37 96 70 - Fax : 01 49 37 96 71